### (3) தேசிய மாணவர் படை கலைப்பால் ஏற்பட்டுள்ள நெருக்கடி நிலை

**Dr. H. V. HANDE**: Sir, I call the attention of the Hon. the Minister for Education and Industries to a matter of urgent public importance, viz., the serious situation arising out of the abolition of the N.C.C. training from colleges and the need to reintroduce the N.C.C. training or bring into force an alternate scheme of disciplined military training.

**மாண்புமிகு திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன்**: 1948-ம் ஆண்டு தேசிய மாணவர் படைச் சட்டத்தின் (மத்தியச் சட்டம் 31/1948) விதித்துறைகளை யொட்டி கல்லூரிகளிலும், பள்ளிகளிலும் தேசிய மாணவர் படை அமைக்கப்பட்டது. இந்தத் திட்டம் செயல்படத் தொடங்கியபோது படைப்பயிற்சி பெற்றவர்களுக்கு ஆங்கிலத்திலேயே பயிற்சி அளிக்கப்பட்டது. 1957-ம் ஆண்டில் பயிற்சி மொழி இந்தியாக மாற்றப்பட்டது. இரண்டாண்டுகளுக்கு முன்னர்வரை, தேசிய மாணவர் படையில் மாணவர்களுக்குக் கற்பிக்கப்படும் பாடங்களும் இந்தி மொழியிலேயே கற்பிக்கப்பட்டன. தேசிய மாணவர் படையினருக்கு ஏற்பட்ட இடர்ப்பாடுகளைக் கருதி, தேசிய மாணவர் படையில் பயிற்சி மொழி ஆங்கிலமாகவோ, வட்டார மொழியாகவோ இருக்குமென அப்போதிருந்த முதலமைச்சர் சட்டமன்றப் பேரவையில் அறிக்கையிட்டார். எனினும், தேசிய மாணவர் படை அதிகாரிகள் செய்துகொண்ட முறையீட்டின்மேலும், ஆங்கிலக் கட்டளைச் சொற்களை அறிந்த அதிகாரிகள் போதிய அளவில் கிடைக்காமையாலும், கட்டளைச் சொற்களுக்கு மட்டும் இந்தியைப் பயன்படுத்தலாமென்றும், பாடங்களை ஆங்கிலத்திலாவது தமிழிலாவது மாணவர்களுக்குக் கற்பிக்கலாமென்றும் ஒப்புக் கொள்ளப்பட்டன.

1967-ம் ஆண்டு ஆட்சி மொழி (திருத்த) சட்டம் நிறைவேற்றப்பட்டதிலிருந்து நிலைமை பெரிதும் மாறிவிட்டது. இச் சட்டத்தின் கீழ் எல்லா மாநிலங்களும், மத்திய அரசாங்கத்துடன் அலுவல் நடத்த வேண்டுமென்றால் ஆங்கிலத்தில் அல்லது இந்தியில் நடத்த வேண்டும். தமிழ்நாட்டைப் பொறுத்தவரையில், இதற்கு இந்தி ஆட்சி மொழியாக ஏற்றுக்கொள்ளப்படவில்லை.

1967-ஆம் ஆண்டில் ஆட்சிமொழி (திருத்த) சட்டமும், அதற்குத் தொடர்பான தீர்மானமும் இந்திய நாடாளுமன்றத்தால் நிறைவேற்றப்பட்டதன் விளைவாகத் தோன்றியுள்ள நிலைமையை இங்கப் பேரவை 1968 ஜனவரி 23-ஆம் நாளன்று ஆலோசித்தது. மத்திய அரசின் மொழிக் தீர்மானத்தைச் செயல்படுத்தக்கூடாது என்ற இந்த அரசாங்கத்தின் விருப்பத்தை யொட்டியும், தமிழ்நாட்டு மக்களும் மாணவர்களும் வெளியிட்ட கருத்துக்களை யொட்டியும், தேசிய மாணவர் படையிலும், அதைப்போன்ற படைகளிலும் இந்தி மொழிச் சொற்கள் ஆணைச் சொற்களாகப்

1968 ஆகஸ்ட் 21] [திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன்]

பயன்படுத்தக் கூடாது என்றும், இந்தக் கருத்தை மத்திய அரசு ஏற்காவிட்டால் தேசிய மாணவர் படை கலைக்கப்பட வேண்டுமென்றும் இந்தப் பேரவை தீர்மானித்தது.

இத் தீர்மானத்தை யொட்டி, இந்திய அரசுக்குக் கீழ்க்கண்ட கருத்துக்கள் தெரிவிக்கப்பட்டன. இம்மாநில மாணவர்களுக்குப் புரியாத இந்தி மொழியில் கட்டளைச் சொற்கள் இருப்பதில் பொருளில்லை. தேசிய மாணவர் படையினருக்கு ஆங்கிலக் கட்டளைச் சொற்களைப் பயன்படுத்தி பயிற்சியை அளிப்பதற்கென போதுமான அதிகாரிகள் உள்ளனர். ஆங்கிலக் கட்டளைச் சொற்களைப் பயன்படுத்துவதை எவரும் மறுக்கமாட்டார்கள். எந்தக் காரணத்தைக் கருதியாவது, ஆங்கிலக் கட்டளைச் சொற்களைப் பயன்படுத்துவதற்கு மத்திய அரசு ஏற்பு அளிக்காவிட்டால், தமிழ் நாட்டில் தேசிய மாணவர் படைப் பயிற்சித் திட்டத்தை அறவே கைவிட வேண்டிய அவசியம் ஏற்படலாம். அதற்குப் பதிலாக உள்ளூர் நிலைமைகளுக்கு ஏற்றதும், குறைந்த செலவு ஆகக்கூடியதுமான மற்றொரு திட்டத்தைக் கொண்டுவர வேண்டிய நிலைமை ஏற்படலாம்.

இந்திய அரசினரிடமிருந்து ஆதரவான பதில் கிடைக்கும் வரையில், தேசிய மாணவர் படைக்குத் தொடர்பான வகுப்புகளில், உடற்பயிற்சிகளில் அல்லது முகாம்களில் கட்டளை இடும் போது இந்தி சொற்கள் எவற்றையும் பயன்படுத்தக் கூடாது என்று (தமிழ்நாடு-புதுச்சேரி) தேசிய மாணவர் படை இயக்குநருக்கு ஆணை இடப்பட்டது.

இதுகுறித்து இந்திய அரசுடன் இன்னும் கடிதப் போக்குவரத்து நடந்து வருகிறது. இதில் இம் மாநில அரசாங்கத்தின் நிலை கீழே விளக்கப்படுகிறது:—

முதலாவதாக ஆட்சி மொழிகள் சட்டத்தை நிறைவேற்றியதின் மூலம், மாநில அரசாங்கம் விரும்பும் வரையில் ஆங்கிலத்தை ஆட்சிமொழியாகக் கொண்டிருக்கிற மாநிலங்களுக்கு உரிமையளிக்கப்பட்டுள்ளது; எனவே, தேசிய மாணவர் படையில் இந்தி "ஆணைச்சொற்களை" நீடிக்க வேண்டுமென வலியுறுத்துவதற்கு அவசியமில்லை. இரண்டாவதாக, மாணவர் படையினருக்கு ஆங்கில அல்லது வட்டார மொழி "ஆணைச் சொற்களைப்" பயன்படுத்திப் பயிற்சியளிக்கப் பல அதிகாரிகள் உள்ளனர்; இந்தி "ஆணைச் சொற்கள்"தான் பயன்படுத்தப்பட வேண்டுமென்று வலியுறுத்தும் அவசியமில்லை. மூன்றாவதாக, 1948-ம் ஆண்டு மத்தியச் சட்டம் செயல் அனுமதி வழங்குத் தன்மையில் அமைந்துள்ளது; தேசிய மாணவர் படையில் சேருவதற்கு அதில் மாணவர் எவரும் கட்டாயப்படுத்தப்படவுமில்லை; இம்மாநிலத்தில் தேசிய மாணவர் படையில் மாணவர்கள் சேர்ந்தாக வேண்டுமென்று மாநில அரசாங்கம் கட்டாயப்படுத்த வேண்டுமென்றும் இச் சட்டத்தின் கீழ் வலியுறுத்தப்படவுமில்லை. இம்மாநிலத்தில் எதிர்காலத்தில் தேசிய மாணவர் படை இயங்குவது, இந்திய அரசிடமிருந்து வரும்

இறுதி மறுமொழியின் தன்மையைப் பொறுத்து உள்ளது. இந்திய அரசு, உணர்ச்சிவயப்படாது இச் சிக்கலைத் தொலை நோக்குடன் ஆராய்ந்து இந்த அரசாங்கத்தின் கருத்துரையை ஏற்குமென்று நம்பப்படுகிறது.

தேசிய மாணவர் படைக்குப் பதிலாக மாற்றுத் திட்டங்கள் செயல்படுத்துவதைப் பொறுத்தவரையில், இந்திய அரசு இரண்டு அமைப்புக்களைக் கூறியுள்ளது. தேசியப் பணிப்படை, தேசிய விளையாட்டு அமைப்பு ஆகிய இரண்டு அமைப்புகள் குறித்துக் கருத்தறிவித்துள்ளது. பல்கலைக் கழகங்களுடன் கலந்து, இச் செயற்குறிப்புகள் ஆராயப்பட்டு வருகின்றன; இவை குறித்து நாளடைவில் முடிவு எடுக்கப்படும்.

Dr. H. V. HANDE : Sir, there is a stalemate on this issue. The boys do not know whether they will be given an opportunity to have this training or not. The Chief Minister also has given a statement sometime ago that N.C.C. training is optional. In view of these things there is a sort of confusion in the minds of the students as to when exactly they are going to get this training. Will the Government give some sort of categorical assurance that some training will start on such and such a date? Why should we wait till the Central Government gives a reply? Why should we not start some sort of military training at an early date so that boys may not be sitting idle? In view of this, will a snap decision be taken at this stage?

The Hon. Thiru C. N. ANNADURAI : The answer is in the question itself. A decision has not been taken as yet, because there is a stalemate. If one way or the other it is decided, the State Government can begin something. But, as the hon. Member said, there is a stalemate. That should be first cleared.

(Thiru K. Vinayakam and Dr. H. V. Hande rose.)

Dr. H. V. HANDE : Under the rules, with permission of the Chair 'one or two questions may be asked by the same member'. I can ask, but he cannot ask.

There are at present 1,000 or 1,500 civilian employees of various categories like clerks, head clerks and lascars. They also are in confusion. They do not know what their future will be and whether they will be thrown out of employment. Will the Chief Minister or the Minister for Education give some sort of assurance, for these civilian employees who are very much scared ?

The Hon. Thiru C. N. ANNADURAI : The hon. Member is fully aware of the delicacy of the problem and also about the emotional surcharge that has been created in the N.C.C. itself last year. There is still correspondence going on between the Central Government and the State Government. Also the Ministers in

*1968 ஆகஸ்ட் 21]* [Thiru C. N. Annadurai]

the Centre and the Ministers here are carrying on a dialogue. Since we cannot categorically state now what the outcome of the correspondence and the dialogue will be, I cannot give any assurance about what the future will be or about the shape of things to come. But this much is certain that our stand is logical, maintainable and legal. மு.ப. 10-30

**திரு. க. கோமதிசங்கர திட்சிதர்:** இது சம்பந்தமாக இந்த அரசாங்கம் என்ன முடிவு எடுக்கப் போகிறது? எடுத்த முடிவை எப்போது வெளியிடப் போகிறீர்கள் என்று கேட்க விரும்புகிறேன்.

**மாண்புமிகு திரு. சி. என். அண்ணாதுரை:** அதற்கான முடிவை எடுத்தவுடன் அறிவிக்கப்படும்.

### 7. அறிவிப்பு.

### அவை அலுவல் குழுவின் தீர்மானங்கள்

**மாண்புமிகு பேரவைத் துணைத் தலைவர்:** நேற்று அலுவல் ஆய்வுக் குழுவில் எடுத்த முடிவின்படி பேரவையின் திருத்தப் பட்ட நிகழ்ச்சி நிரலை அறிவிக்கிறேன் :—

| | |
|---|---|
| Thursday, 22nd August 1968 ... | Non official day. |
| Friday, 23rd August 1968 and Saturday 24th August 1968 | Discussion on the No-Confidence Motion. |
| 25th August 1968 | Sunday—Holiday. |
| Monday, 26th August 1968 and Tuesday 27th August 1968 | Discussion on the No-Confidence Motion. |
| Wednesday, 28th August 1968 | Discussion on the Annual Financial Statement of the Madras State Electricity Board for 1968–69 (Continued.) |
| Thursday, 29th August 1968 | Discussion on the Annual Financial Statement of the Madras State Electricity Board for cluded.) |

TAMIL NADU LEGISLATIVE ASSEMBLY
வாய்மையே வெல்லும்
TRUTH ALONE TRIUMPHS